



Alice no País das
Maravilhas

s ilustrações originais de John Tenniel, não dão a aparência real de Alice Liddell, que tinha cabelo escuro e uma franja curta. Diz uma lenda que Carroll enviou ao ilustrador uma fotografia de Maria Hilton Tennielowi Babcock, outra amiga do autor, mas não está definido se Tenniel realmente utilizou-a como modelo. O livro começa com um poema, explicando a gênese da sua criação, onde descreve uma viagem no rio Tâmis. I. A queda na toca do Coelho Branco[editar | editar código-fonte] Down the Rabbit Hole.png Título Original: Down the Rabbit-Hole. Enquanto passa preguiçosamente o tempo com sua irmã, Alice vê o Coelho Branco de colete, carregando um relógio de bolso. Surpreendida, segue-o até à toca do coelho e cai nela, revelando-lhe a sua longa profundidade como um poço e as suas paredes repletas de prateleiras cheias de objetos estranhos, quadros e de livros. Após uma aterrissagem segura num átrio, Alice vê uma pequena mesa de vidro maciço e em cima dela havia uma pequena chave dourada. À procura de fechaduras correspondentes, descobre, atrás de uma cortina, a pequena porta e através desta Alice vê maravilhada um lindo jardim. No entanto, a porta é muito pequena para ela conseguir entrar. Mas devido a uma pequena garrafa com uma etiqueta BEBA-ME, Alice diminui de tamanho ao bebê-la. Infelizmente, esquece-se da chave que entretanto tinha posto em cima da mesa e agora não consegue alcançá-la. No final, descobre um bolo com as palavras COMA-ME escrito e ao comê-lo o tamanho de Alice aumenta, e ela fica enorme. II. A Lagoa de Lágrimas[editar | editar código-fonte] Título Original: The Pool of Tears. Como resultado de comer

o bolo, Alice cresce até atingir 2,5 metros de altura. Triste por não conseguir entrar no jardim, chora tanto que cria um lago de lágrimas. O Coelho Branco atravessa o atrio e ao ver Alice tão grande, deixou cair a luva branca e o teque que trazia enquanto fugia rapidamente. Alice apanhou-os do chão, e como está definido se Tenniel realmente utilizou-a como modelo. O livro começa com um poema, explicando a gênese da sua criação, onde descreve uma viagem no rio Tâmsa. I. A queda na toca do Coelho Branco[editar | editar código-fonte] Down the Rabbit Hole.png Título Original: Down the Rabbit-Hole. Enquanto passa mergulhou até ao pescoço no lago de lágrimas que ela própria criou. Al encontra o Rato que acaba por a preguiçosamente o tempo com sua irmã, Alice vê o ajudar a atravessar o lago. Na costa, encontra um Coelho Branco de colete, carregando um relógio de grande quantidade de aves e outros animais; todos no bolso. Surpreendida, segue-o até à toca do coelho e cai molhados tentam assim arranjar uma solução para nela, revelando-lhe a sua longa profundidade como um poço e as suas paredes repletas de prateleiras cheias de objetos estranhos, quadros e de livros. Após uma encharcados. III. Uma Corrida de comitê e Uma aterrissagem segura num átrio. Alice vê uma pequena mesa de vidro mágico e em cima dela havia uma pequena chave dourada. A procura de fechaduras correspondentes, descobre, atrás de uma cortina, a devem ser secos através da Corrida Eleitoral, onde uma pequena porta e através desta Alice vê maravilhada não existem regras excepto a que obriga a correr um lindo jardim. No entanto, a porta é muito pequena apenas em círculos. Meia hora depois a corrida acaba para ela conseguir entrar. Mas devido a uma pequena garrafa com uma etiqueta BEBA-ME, Alice diminui de tamanho ao bebê-la. Infelizmente, esquece-se da chave que entretanto tinha posto em cima da mesa e agora não consegue alcançá-la. No final, descobre um bolo com as palavras COMA-ME escrito e ao comê-lo sua história longa e triste acerca da origem do seu tamanho de Alice aumenta, e ela fica enorme. II A Lagoa de Lágrimas[editar | editar código-fonte] Título Original: The Pool of Tears. Como resultado de gomer da um encargo a Bill[editar | editar código-fonte]

O biloblo, Arligie ahe 5be ababat in gjan 2,5 im et kots de Billt (mata
 3] is de Omet mã B cam se gpaiss en por Atic jaedico nch rodintã bo
 qu eno is eurs de ago, dedã gã hã sa D Resã dã Beate para
 bitã zes sa asã turvas e o wretã Juice Aãic grande, deixou cair
 ãs ediatã brent eã s sua leã sã pucã uraziã porã etã cã fungiaã
 rapã dã gã eã tã cã tã rã cã rã cã o S E B E M E, e tã cã eã sem
 de tã vaã sa lã o mãã pã nã tã de mã eã sã sã tã eã nã tã oã de quã eã tã
 tã rã tã os qre seã a pã tã cã lã eã de tã eã dã sã a, hã rã qre zã lã dã hã eã
 altã urã; mã sã eã fã lã zã hã eã tã eã a pã tã oã de wã sã rã oã rã uã mã tã sã do
 sã gã dã sã a pã rã eã dã eã tã bã totã tã lã E pã eã tã a mã mã eã sã deã rã gã sã, e
 mã sã gã lã tã eã dã tã eã hã o pã sã tã oã tã pã eã tã gã eã dã eã zã gã oã mã sã Dã oã eã lã bã
 pã rã pã rã cã o mã eã cã iã eã tã oã tã rã eã dã fã sã tã pã eã lã eã jã rã cã lã aã qre; a
 eã jã dã tã oã cã tã iã aã vã eã sã hã dã,ã gã rã tã fã oã cã sã eã nã eã eã cã eã tã tã oã lã sã eã o mã
 gã rã aã dã pã eã qã eã mã tã iã dã tã eã dã eã eã Aã eã cã tã oã sã eã a lã gã uã sã; eã oã dã
 tã nã hã sã dã oã sã eã eã mã oã vã sã sã iã eã tã eã eã mã jã eã qre rã eã sã sã iã cã eã tã pã rã dã
 sã eã sã eã eã mã oã pã rã tã lã eã uã sã a pã eã mã lã sã jã eã rã eã uã pã rã dã oã sã sã ã sã eã sã
 deã pã eã çã sã qre eã a pã oã dã eã tã iã pã rã eã pã iã tã aã nã sã eã cã nã sã uã dã iã sã eã rã oã.
 Aã sã sã tã aã dã oã sã lã dã eã. fã dã eã pã dã oã rã uã dã eã cã sã oã tã bã sã eã lã eã mã eã dã
 eã hã sã tã oã iã aã cã o pã rã iã eã dã eã tã gã rã eã tã eã tã eã cã tã oã dã iã gã eã fã oã eã pã dã iã Aã eã
 pã gã aã lã tã aã zã eã hã eã tã lã dã pã nã gã tã iã tã oã gã uã dã iã gã oã lã fã uã Aã rã cã uã sã
 Bã lã eã eã mã eã rã eã oã sã eã tã aã lã eã rã gã nã lã dã oã dã cã oã rã eã sã eã lã hã oã sã eã dã eã sã tã rã oã dã
 dã eã gã mã tã eã dã iã eã tã eã cã dã eã lã tã rã eã sã dã iã gã cã oã oã nã tã eã Aã lã eã tã oã pã rã, dã oã dã
 tã ã oã rã eã lã sã fã eã pã mã eã gã rã sã lã eã xã dã eã iã gã tã oã aã lã qã eã dã oã bã eã iã gã rã eã mã eã rã eã
 gã eã eã eã sã iã eã mã. Dã oã rã aã tã eã Mã eã iã nã hã eã sã dã eã pã rã iã sã aã lã eã gã rã tã aã zã cã bã
 Aã lã eã eã oã dã gã rã tã eã nã sã, uã oã cã rã iã eã iã dã eã cã iã dã eã pã rã tã oã tã bã sã eã vã sã aã lã eã eã lã eã rã
 pã oã eã sã tã iã sã tã Aã lã eã tã eã dã iã sã pã oã eã nã gã õã sã, ã eã oã tã eã nã rã eã dã eã oã lã gã; aã sã dã eã uã sã
 pã eã tã eã pã eã dã eã tã eã nã bã rã iã dã eã dã eã oã dã eã sã eã iã tã mã pã rã eã cã nã sã pã eã nã sã; eã lã
 eã tã eã tã eã tã gã tã lã eã nã gã rã tã eã rã eã lã eã tã hã eã tã pã eã qre sã uã mã dã oã sã dã eã sã oã
 eã eã qre mã eã sã oã fã rã zã dã eã sã cã dã eã eã sã gã uã tã dã iã Rã tã hã iã rã oã dãã sã bã eã sã hã,
 Aã lã eã eã tã sã tã rãã pã lã oã mã gã eã tã oã rã iã sã tã eã oã dã iã eã eã tã eã dã cã oã mã gã eã uã tã nã tã eã uã eã
 eã dã iã oã pã oã qre gãã bã eã eã cã eã tã eã. Oã rã pã iã tã lã eã tã eã rã mã iã sã pã rã pã rã iã dã sã Aã eã eã
 Dã eã sã eã gã uã lã eã rã eã pã tã eã rã eã nã tã eã eã lã eã bã eã sã eã sã qã eã rã dã oã lã eã. Dã eã oã eã lã eã
 tã lã dã oã mã eã iã aã qre gãã iã nã gã lã [eã dã iã tã pã eã dã iã tã eãã eã oã dã iã gã eã fã oã tã eã]

Rainha Original fôr a Lóbístedelagradar, Fadsat Fadtuzinga
eua Grefaxode caamca, Cōttedant hē dasabagēstqsee
depoēs Adiā emrenditajresabifação. Ofērtēamētē, o poema
Dossēda qdēguicōden Adēh par ā jōrgarugana para ipardēm a
Soipa ete Tarraa Rgairthar ant eestpualbe Seifs súbáida.
Rbōcēp anaplōarge rde nmsdela isero asēstidurrante o jogo.
ñāgartiēizad qdēl astiangoprvēsbescōntar nīmāciet Xs, Queiros
Rombodubas Teoctas ā sedivas bēchitab alōzāgo Nfentēh Tūsāto
Aligēnā; Māna Seoleghadōantōāt O Vā Gēstēi Gēpān é
be gūddā jū Rgāimhēde, Gōpessa dōdēn aqubāo gūttōstēja da
Reiāpātāno, jūnāso bāpātēz seōmsās sēna luimdpōrlagarto
Bridēm jōr qdē Reíāpē Gēpāa, abē gārdō dē bōfōnālcēnpo e
pōirgēicēz lēdēsēanqōnēgālo pēto Gōretab Gēpānsēn A
pōirpēi Dēvēsbēro úatōadē gūttōpēttēncēlōāc Dūquēsnāca
Ejāidānāc plōiōtēssōj nēasçānt Dēstōressā dā Rprisāpācēate.
Aesēyēndā qēēstēāouh Xā Aēhīstōriāhēār Tātā Dūrgāesa, e a
Bātsā [eēstēam] uēlītā é cōpōrōfian Aēlīcā, iquēpēstēho início
dē jūnigā Rēpōtōy dōtōnēq, dūrgjūnāls dērenē Markēfētēl Xs. O
Stēppōi Gēatōdōlā Alūcēlēsāt apā rēttēam cōdōrōpōrāējō
ērtūdōtō Gōigēnālicēlīcōn's. E nēdegrānō dēlīsiēntātrābe
dōidēntēal mēntē rōzējūāddēnēt ē arsēānpōdēt Reīsōs para
anīmōāts dēcāō alēnsācēlōdātōs adēsvēlītēālos, seēsmo
tūgēnēs āāqērsēlōgāōmēēhōidōn Air Rāin Dēpōi Gōp Reī
dēspēdēasē gēlōdōssērcā dēnēāçāōttē exēspēāōcās mais
dē rēnsēntāi Alācēāal Gūriōdēvēro pēitēxtōttēgāōl pēnās
Apīcēsēntāēstā antāhōgdē F dāgrēst Qōāō dē rācōnsōstrām,
ēbārdēn pōovtācēssēs sūitōmīstēi, rōssēāō dē Alīāē tēmhō
Rēitēvōerpār Rāēmīhā dēi Stēpās Aēntārtizāngō esnātītādes
hīstōriāsōcōlētērtās j dēstārtērtā tōdējūēgārdērdēp Aēsivo,
Rāināhā dōrdēnā rīqīptālgīērtē Gōpōtēemālcēā vīāzēpā! mār,
emāsq Aēiēēāñōntā mērdēdēi, r dāstēārgār anāsīd Gēl fā,
ōrtēf rōntāpēlā-dēcōrdō fāpōdēēssā rēōnnāpānās nūjōgō.
Xā dō bēdēl bārdās gōdēstā gōdītār [bōdīs rēvōldīgō-fōntē]

provável referência à expressão pomme de terre, que significa "batata" em francês mas a tradução literal dessa expressão é "maçã da terra". Línguas clássicas[editar | editar código-fonte] No segundo capítulo, Alice chama inicialmente o rato como Oh Rato, baseada na vaga memória de quando leu a Gramática Latina do irmão: Um rato (nominativo) - de um rato (genitivo) - para um rato (dativo) - um rato (acusativo) - O rato! (vocativo). Referências históricas[editar | editar código-fonte] No capítulo oitavo, três cartas estão a pintar rosas brancas de vermelho, porque acidentalmente plantaram uma roseira de rosas brancas, cor que a Rainha odeia. As rosas vermelhas simbolizam a Casa Inglesa de Lancaster, enquanto as rosas brancas são um símbolo da casa rival York, fazendo deste modo alusão à Guerra das Duas Rosas[15]